

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 26, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 29th day of July, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Julgahahena, situate in the village of Bambarenda in the Wellaboda pattuwa of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent 34 acres and 27 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Medahena belonging to Crown; on the east by Rukattanagahadeniya belonging to Crown, Tundoladeniya belonging to Don Nicholas Abesiriwardena and others, Pinkumbura belonging to Kerumbura Temple; on the south by a portion of Pindeniya belonging to ditto, Hilleralagedeniya belonging to Kanankege Punchi Baba and others, Puwakgahadeniya belonging to Kankanage Juanis and others; on the west by Kurunduwattamukalana belonging to Crown, Dandeniyakele belonging to Crown—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 29th day of October, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS,
Special Officer.

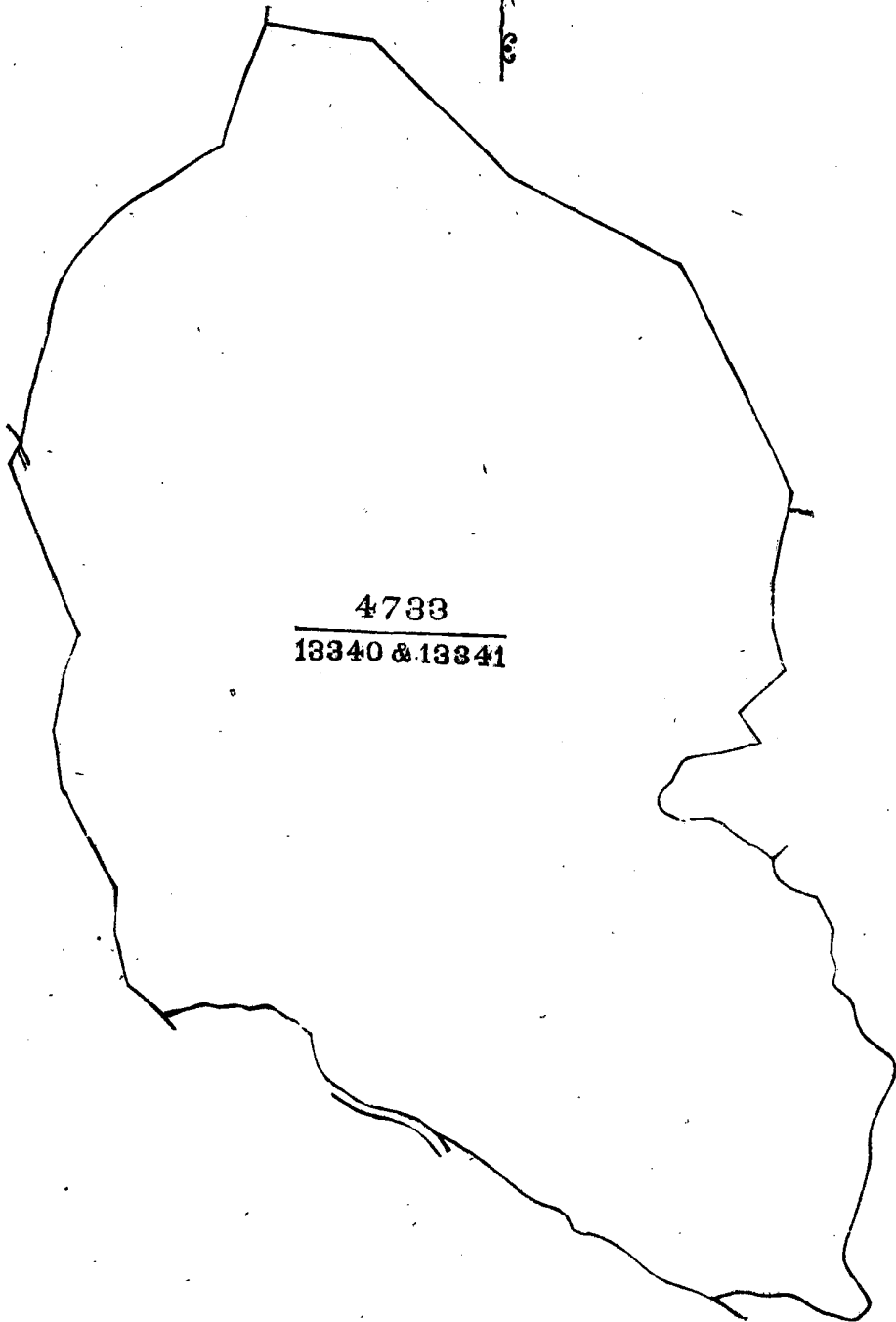
දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැල්ලබඩපත්තුවේ බඩැණද හත ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුතාපු සිරිතම පෙනෙන අක්කර 34කුත්, පර්චස් 27ක් පමණ කිසිසාමි අැති පුල්ලහගෙන්ට මාසිම්: පිතුරට රජසන්නක මැද හේනද, නැගෙනහිරට රජසන්නක රැක්අන්නනගහ දෙතියද, දෙත් නිකුලස් අබේසිරිවිසිතට සහ නවත් අගවළුන්ට අයිති තුන්දෙල දෙතියද, කුරුඹුරේ විහාරේට අයිති පින්කුඹුරද; දකුණට එම විහාරේට අයිති පින්දෙතියේ කොටසක්ද, කනක්කේගේ පුන්ච්චොට සහ නවත් අගවළුන්ට අයිති හිල්ලේරලගේ දෙතියද, කන්නානන්ගේ පුළුනිස්ට සහ නවත් අගවළුන්ට අයිති පුවන්ගහ දෙතියද; බස්නාහිරට රජසන්නක කුරුන්දේ වත්තේ මුකලානද, රජසන්නක දන්දෙතියේ කැමල්ද හත මෙස් සහර මාසිම් තුල තිබෙන ඉහකස් ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියාසිටින සම් නැතැත්තෝ ඇතුළතම් මෙවන්ටත් හෙවත් වම් 1898වේ ජූලි මස 29 වෙනි දින පටන් තුන්මාසකට ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහකස් ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොගදනෝන් වම් 1897වේ නොම්මර එනේ ආදාපණතේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදැනි ඩානාන්තරය දරණ පෝන් පැන්රි එවිස් හත මට වම් 1897වේ නොම්මර එනේ ආදාපණතේ ලැයි තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්විම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ ඔක්තෝබර් මස 29 වෙනි දිනදී ඉහකස් ඉඩම ආණ්ඩුවසන්නක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාසකරණ බව මෙසින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්,
ඩානාන්තරය ලත් මුලාදැනිය වම්හ.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆகஸ்ட் 29 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை திஸ்திரிக்சில் வெள்ளபட பத்துவைச் சேர்ந்த பம்பறெந்த யெனனும் கிராமத்திலுள்ள சல்கககேன யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் ஏறக்குறைய 34 ஏக்கர் 27 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, வடக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள மெற்கேன; கிழக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள ருக்அத்தனககதெனிய, தொன் னிகுலஸ் அபேஸிரிவர்தனயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது துந்தொலதெனிய, குரும்புமேகோவிலுடையது பின்னும்புர; தெற்கு-மேற்சொல்லியவனுடையது பிந்தெனியயின் ஓர் பங்கு, சனக்கேகே புஞ்சிப்பாயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கில்லேறலகேதெனிய, கங்கானகே சவானிஸ்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது புவக்கக தெனிய; மேற்கு-அரசாட்சிக்குள்ள குருந்துவத்தேமுகளான, அரசாட்சிக்குள்ள தந்தெனியேகலே. இந்த எல்லைகளுக்குடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும் இருந்தால் அவர்கள் என்முன் பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆகஸ்ட்-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்றி லுவிஸ் ஆகியநான் 1897 ம் ஆகஸ்ட்-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு அற்பசிமாதம் 29 ன் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லுவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



Surveyor-General's Office,
Colombo, June 23, 1898.

P. D. WARREN,
Assistant Surveyor-General.